



# บริษัท แมกซ์ บิลเลียนทราเวล จำกัด

84-86, ประชาธิปไตย, บางขุนพรหม, พระนคร, กรุงเทพมหานคร 10200



GungMB

081-946-2635 086-354-6299 maxbilliontravel1@gmail.com www.mb-tour.com

ECO-CKG013\_VZ

5 วัน 3 คืน

# ธงช้าง

เยือนเมืองธงช้าง เที่ยวครบคุ้ม  
อิสระ 1 วันเต็ม!!

ราคาเริ่มต้น

## 11,988.-

- ✓ เช็กอินรถไฟรางเบาทะลุติ๊ก
- ✓ เยือนจัตุรัสมหาศาลาประชาชน
- ✓ ชมความอลังการหงหยาดัง

เดินทาง : ก.ย. - ธ.ค.69

**vietjet**  
Air.com

น้ำหนักกระเป๋า : 20 kg. | พักโรงแรมหรู : 4 ดาว | อาหาร : 5 มื้อ

THE RING MALL หมู่บ้านโบราณฉือชี่ไฉ่ จัตุรัสราฟเฟิลส์ซิตี ตึกยูซิงโหลวชั้น 22



ECO-CKG013\_VZ

5 วัน 3 คืน

# ดงซิ่ง ว้าว ว้าว ว้าว

เยือนเมืองดงซิ่ง เที่ยวครบคัม  
อิสระ 1 วันเต็ม!!

ราคาเริ่มต้น

# 11,988.-

- ✓ เช็กอินรถไฟรางเบาทะลุตึก
- ✓ เยือนจัตุรัสมหาศาลาประชาชน
- ✓ ชมความอลังการหงหยาดัง

เดินทาง : ก.ย.69 - ม.ค.70

**vietjet**  
Air.com

น้ำหนักกระเป๋า : **20 kg.** | พักโรงแรมหรู : **4 ดาว** | อาหาร : **5 มื้อ**

THE RING MALL หมู่บ้านโบราณฉือโจว จัตุรัสราฟเฟิลส์ซิตี ตึกพวยชิงโหลวชั้น 22



# CHONGQING

รหัส : ECO-CKG013\_VZ

**vietjetair.com**

เยือนเมืองฉงชิ่ง เที่ยวครบคัม อีสระ 1 วันเต็ม!!

**5 วัน 3 คืน**



| เที่ยวบินขาไป |              |              |
|---------------|--------------|--------------|
| เที่ยวบิน     | BKK          | CKG          |
| <b>VZ3606</b> | <b>22.55</b> | <b>02.10</b> |



| เที่ยวบินจากกลับ |              |              |
|------------------|--------------|--------------|
| เที่ยวบิน        | CKG          | BKK          |
| <b>VZ3607</b>    | <b>03.10</b> | <b>05.25</b> |

| วันที่ | โปรแกรมท่องเที่ยว | อาหาร<br>เช้า   กลางวัน   เย็น | ที่พัก |
|--------|-------------------|--------------------------------|--------|
|--------|-------------------|--------------------------------|--------|

|   |                                             |  |                                            |
|---|---------------------------------------------|--|--------------------------------------------|
| 1 | สนามบินสุวรรณภูมิ - สนามบินฉงชิ่งเจียงเป่ย์ |  | HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL<br>หรือเทียบเท่า |
|---|---------------------------------------------|--|--------------------------------------------|

|   |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                             |                                            |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 2 | ร้านหยก - หมู่บ้านโบราณฉือซื่อ - รถไฟฟ้ารางเบาทะเลตุ๊ก<br>จัตุรัสมหาศาลาประชาคม - ตึกตะเกียบ - ถนนคนเดินเจียงฟางเป่ย์<br>หงหยาดัง |   | HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL<br>หรือเทียบเท่า |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|

|   |                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                       |                                            |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 3 | อีสระท่องเที่ยวตามอัยาศัยเต็มวัน (ไม่รวมค่าบริการไกด์ และรถรับ-ส่ง)<br>เลือกซื้อออฟชั่น: 1. อุทยานแห่งชาติหลุมฟ้า สะพานสวรรค์ รวมรถราง อาหารกลางวันและเย็น<br>2. ชมหมี่แพนด้า อาณาจักรปราสาทแห่งความฝันหยาเซิงหยวน รวมกระเช้า อาหารกลางวันและเย็น |  | HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL<br>หรือเทียบเท่า |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|

|   |                                                                                                                   |                                                                                                                                                                             |  |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 4 | ร้านหมอนโอโชน - ร้านยา - อาคารชุยซิงตึก 22 ชั้น - จัตุรัสราฟเฟิลส์ซิตี<br>THE RING MALL - สนามบินฉงชิ่งเจียงเป่ย์ |   |  |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|   |                                             |  |  |
|---|---------------------------------------------|--|--|
| 5 | สนามบินฉงชิ่งเจียงเป่ย์ - สนามบินสุวรรณภูมิ |  |  |
|---|---------------------------------------------|--|--|



อาหาร 5 มื้อ



ที่พัก 4 ดาว



กระเป๋า 20 KG.  
ถือขึ้นเครื่อง 7 KG.

รายการทัวร์อาจมีการสลับปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสม โดยสถานการณ์หน้างานเป็นหลัก แต่จะเที่ยวครบทุกรายการ

| วันเดินทาง                                | จำนวน | ราคาผู้ใหญ่<br>พัก 2-3 ท่าน | ราคาเด็กอายุ<br>ต่ำกว่า 18 ปี | พักเดี่ยว<br>(ชำระเพิ่ม) |
|-------------------------------------------|-------|-----------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| 23-27 กันยายน 2569                        | 20+1  | 11,988                      | 14,988                        | 3,000                    |
| 30-04 ตุลาคม 2569<br>** วันชาติจีน **     | 25+1  | 14,988                      | 17,988                        | 3,000                    |
| 07-11 ตุลาคม 2569                         | 25+1  | 15,988                      | 18,988                        | 3,000                    |
| 14-18 ตุลาคม 2569                         | 25+1  | 15,988                      | 18,988                        | 3,000                    |
| 21-25 ตุลาคม 2569                         | 25+1  | 15,988                      | 18,988                        | 3,000                    |
| 28-01 พฤษภาคม 2569                        | 25+1  | 15,988                      | 18,988                        | 3,000                    |
| 04-08 พฤษภาคม 2569                        | 25+1  | 12,988                      | 15,988                        | 3,000                    |
| 11-15 พฤษภาคม 2569                        | 25+1  | 13,988                      | 16,988                        | 3,000                    |
| 18-22 พฤษภาคม 2569                        | 25+1  | 13,988                      | 16,988                        | 3,000                    |
| 25-29 พฤษภาคม 2569                        | 25+1  | 13,988                      | 16,988                        | 3,000                    |
| 02-06 ธันวาคม 2569                        | 25+1  | 14,988                      | 17,988                        | 3,000                    |
| 09-13 ธันวาคม 2569                        | 25+1  | 14,988                      | 17,988                        | 3,000                    |
| 16-20 ธันวาคม 2569                        | 25+1  | 14,988                      | 17,988                        | 3,000                    |
| 23-27 ธันวาคม 2569                        | 25+1  | 15,988                      | 18,988                        | 3,000                    |
| 30-03 มกราคม 2570<br>** ปีใหม่ **         | 25+1  | 18,988                      | 21,988                        | 3,000                    |
| 06-10 มกราคม 2570                         | 25+1  | 14,988                      | 17,988                        | 3,000                    |
| 13-17 มกราคม 2570                         | 25+1  | 14,988                      | 17,988                        | 3,000                    |
| 20-24 มกราคม 2570                         | 25+1  | 14,988                      | 17,988                        | 3,000                    |
| 27-31 มกราคม 2570                         | 25+1  | 14,988                      | 17,988                        | 3,000                    |
| 03-07 กุมภาพันธ์ 2570<br>** วันชาติจีน ** | 25+1  | 16,988                      | 19,988                        | 3,000                    |

|                                                                                                                                                       |      |        |        |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------|--------|-------|
| 10-14 กุมภาพันธ์ 2570<br><b>** วันชาติจีน **</b>                                                                                                      | 25+1 | 16,988 | 19,988 | 3,000 |
| 17-21 กุมภาพันธ์ 2570                                                                                                                                 | 25+1 | 14,988 | 17,988 | 3,000 |
| 24-28 กุมภาพันธ์ 2570                                                                                                                                 | 25+1 | 14,988 | 17,988 | 3,000 |
| 03-07 มีนาคม 2570                                                                                                                                     | 25+1 | 12,988 | 15,988 | 3,000 |
| 10-14 มีนาคม 2570                                                                                                                                     | 25+1 | 13,988 | 16,988 | 3,000 |
| 17-21 มีนาคม 2570                                                                                                                                     | 25+1 | 13,988 | 16,988 | 3,000 |
| 24-28 มีนาคม 2570                                                                                                                                     | 25+1 | 13,988 | 16,988 | 3,000 |
| อัตราค่าทัวร์ไม่รวมค่าทิปไกด์ท้องถิ่นและคนขับรถ ท่านละ 2,000 บาท / ** ไม่รับลูกค้าจอยแลนด์ **<br>เข้าร้านรัฐบาล 3 ร้าน (ร้านหยก/ร้านหมอนไอโซน/ร้านยา) |      |        |        |       |

**รายละเอียดเพิ่มเติม:**

- เนื่องจากห้องพักของโรงแรมในประเทศจีนนั้น มีห้องพักประเภท DOUBLE BED (DBL) ค่อนข้างจำกัด หากลูกค้ามีความประสงค์จะพักห้องพักนี้ กรุณาแจ้งเจ้าหน้าที่ล่วงหน้าก่อนทำการจองเท่านั้น บริษัทฯ จะยึดประเภทห้องพักตามใบจองจากบริษัทเอเจนซี่ที่ท่านทำการจองทัวร์มาเท่านั้น หากมีการปรับเปลี่ยนห้องพักในระยะเวลาใกล้วันเดินทาง ขอสงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงประเภทห้องพัก หรือเรียกเก็บค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม
- **จองทัวร์พร้อม \*\*ชำระค่าทัวร์เต็มจำนวน\*\* หลังทำการจองอย่างน้อย 1-2 วัน มิเช่นนั้นจะถูกยกเลิกการจองโดยอัตโนมัติ**
- โรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรงแรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจจะมีการเปลี่ยนแปลง แต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นระดับเดียวกันเท่านั้น ตามมาตรฐานโรงแรมประเทศจีน
- การท่องเที่ยวภายในอุทยานต่างๆ ไกด์ท้องถิ่นและหัวหน้าทัวร์จะใช้วิจารณญาณในการจัดการโปรแกรมท่องเที่ยวตามจุดต่างๆ ภายในอุทยาน แต่ด้วยปัจจัยต่างๆ อาจทำให้เก็บบางสถานที่ไม่ครบ หรือไม่ใช้จุดที่ระบุในรายการ ซึ่งจะขึ้นอยู่กับการใช้เวลาในแต่ละสถานที่ การรักษาเวลาของคณะ และสภาพอากาศในวันนั้นๆ
- โปรแกรมทัวร์ที่ต้อง **ลงร้านรัฐบาล** หากท่านไม่ประสงค์จะเข้าร้านรัฐบาลจะมีค่าใช้จ่ายเพิ่ม **ท่านละ 400 หยวน/ร้าน**
- โปรแกรมที่มีการเดินทางด้วยรถไฟความเร็วสูง กรณีเปลี่ยนแปลงคนเดินทางจะต้องทำการออกตั๋วรถไฟความเร็วสูงใหม่เท่านั้น ไม่สามารถเปลี่ยนแปลงชื่อผู้เดินทางได้ทุกกรณี หากตั๋วรถไฟรอบที่ระบุในโปรแกรมการเดินทางเต็ม หรือไม่สามารถทำการจองได้ อาจจะมีการสลับปรับเปลี่ยนรอบรถไฟหรือสถานีต้นทาง/ปลายทาง
- อาหารบนเครื่องทั้งขาไปและขากลับ (เฉพาะสายการบินประเทศจีน) อาจจะมีการปรับเปลี่ยนจากอาหารอุ่นร้อนเป็นอาหารว่าง หรือยกเลิกโดยไม่แจ้งล่วงหน้า ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสายการบินเป็นผู้กำหนด
- เที่ยวบินแบบเหมาลำ (Charter Flight) กรณียกเลิกการเดินทางจะไม่สามารถคืนค่าตัวเครื่องบินได้ทุกกรณี
- ตัวเครื่องบินของคณะเป็นตัวยูเอชเอวีไม่สามารถเลือกที่นั่งหรือเลือกที่นั่งบนเครื่องได้ ซึ่งเป็นไปตามเงื่อนไขของสายการบิน
- ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่หักคืนค่าวีซ่าในทุกกรณี เนื่องจากทางรัฐบาลไทย-จีนประกาศยกเลิกวีซ่า (ตั้งแต่ 1 มี.ค. 67 เป็นต้นไป) หากมีการเปลี่ยนแปลงจะยึดตามเงื่อนไขท้ายรายการระบุ
- พาสปอร์ตต้องมีอายุการใช้งาน **ไม่ต่ำกว่า 6 เดือน** นับจากวันที่เดินทางกลับเข้าประเทศไทย และมีหน้าว่างสำหรับลงตราประทับวีซ่า และประทับตราเข้า-ออกประเทศ **อย่างน้อย 2 หน้าเต็ม**

วันที่ 1      สนามบินสุวรรณภูมิ • สนามบินฉางชิ่งเจียงเป่ย์

- 19.30 น.      พร้อมกันที่ **สนามบินสุวรรณภูมิ อาคารผู้โดยสารขาออก ชั้น 4** นำคณะเชคอิน ณ เคาน์เตอร์ **สายการบินไทยเวียดเจ็ท (VZ)** โดยมีเจ้าหน้าที่จากบริษัทฯ คอยอำนวยความสะดวก
- 22.55 น.      ออกเดินทางสู่ **เมืองฉางชิ่ง** โดยเที่ยวบิน **VZ3606 (ไม่มีบริการอาหารบนเครื่อง)**
- 02.10 น.      เดินทางถึง **สนามบินฉางชิ่งเจียงเป่ย์** หลังผ่านขั้นตอนการตรวจคนเข้าเมือง และตรวจรับสัมภาระเรียบร้อยแล้ว ยินดีต้อนรับทุกท่านสู่ สาธารณรัฐประชาชนจีน (เวลาท้องถิ่นที่จีน เร็วกว่าประเทศไทย 1 ชั่วโมง กรุณาปรับเวลาของท่านเพื่อความสะดวกในการนัดหมาย)
- นำท่านเดินทางเข้าสู่ **มหานครฉางชิ่ง** ซึ่งอยู่ติดกับมณฑลเสฉวน ถือเป็นเมืองใหญ่ 1 ใน 4 ของประเทศจีนที่มีฐานะเทียบเท่ามณฑล ถูกขนานนามว่า **เมืองภูเขา เต่าไฟ เมืองในหมอก**
- จากนั้น      พักที่ **HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL** หรือระดับเทียบเท่าระดับ 4 ดาว

วันที่ 2      ร้านหยก • หมู่บ้านโบราณฉือชัว • รถไฟฟ้ารางเบาทะเลตุ้ก • จัตุรัสมหาศาลาประชาคม • ดึกตะเกียบ • ถนนคนเดินเจียงเป่ย์ • หงหยาดัง ☺ (เช้า/กลางวัน/-)

**เช้า      รับประทานอาหารเช้า ณ โรงแรม**

- จากนั้น      นำท่านชม **ร้านยา** และไปยัง **หมู่บ้านโบราณฉือชัว** เป็นหมู่บ้านที่มีชนเผ่ากลุ่มน้อยหลากหลายเชื้อชาติอาศัยอยู่ อาคารบ้านเรือนภายในหมู่บ้านคงรูปแบบของสถาปัตยกรรมจีนดั้งเดิมไว้ อีสระให้ท่านสัมผัสกลิ่นอายย้อนยุคสมัยราชวงศ์ซ่ง หมิง ชิง เลือกซื้อของที่ระลึกหรือของฝาก
- จากนั้น      ชมความมหัศจรรย์ **รถไฟฟ้ารางเบาทะเลตุ้ก** สามารถผ่านอาคารที่อยู่อาศัยได้จนกลายมาเป็นสถานที่เชคอินที่มีชื่อเสียง ผู้ออกแบบการสร้างอาคารและสถานีรถไฟฟ้าเส้นทางนี้ได้ปรับเปลี่ยนรูปแบบของอาคาร และออกแบบสถานีรถไฟฟ้าให้ทะลุผ่านคอนโด โดยรถไฟฟ้ารางเบาจะอยู่ที่บริเวณชั้น 6-8 ร้านค้าด้านล่างชั้น 6 และที่อยู่อาศัยเหนือชั้น 8 จึงไม่มีผลกระทบต่อการใช้ชีวิตของประชาชน เมื่อผู้คนเดินทางไปฉางชิ่ง ไม่เพียงจำได้ว่าต้องกินหม้อไฟและบะหมี่ฉางชิ่งเท่านั้น แต่ยังได้สัมผัสกับการจราจรมหัศจรรย์ของฉางชิ่งอีกด้วย





จากนั้น

**จัตุรัสมหาศาลาประชาชน** หรือเรียกว่า "ต้าหลี่ถั่ง" เป็นแลนด์มาร์กและสถาปัตยกรรมชิ้นเอกใจกลางเมืองฉงชิ่งโดยจำลองแบบความงามมาจากหอฟ้าเทียนถานในกรุงปักกิ่ง ผสมผสานศิลปะจีนโบราณ เป็นที่ประชุมสภาผู้แทนราษฎรและยังสามารถใช้เป็นโรงละครสำหรับประชาชน มีความจุได้มากกว่า 4,000 คน ออกแบบโดยการจำลองแบบมาจากหอเทียนถานที่เมืองหลวงปักกิ่ง จึงมีความงามและเป็นหนึ่งในสัญลักษณ์ประจำนครฉงชิ่ง



กลางวัน

**รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร**



นำท่าน

ชม **ตึกตะเกียบ** (ถ่ายรูปด้านนอก) หนึ่งในสัญลักษณ์ของเมืองฉงชิ่ง มีรูปร่างคล้ายกอง “ตะเกียบยักษ์” สีดำและแดงที่วางซ้อนกันเป็นชั้นๆ ส่วนปลายของตะเกียบสีแดงและสีดำจะมีตัวอักษรจีนคำว่า “ไท่” และ “กั๋ว” ประทับอยู่ เป็นแลนด์มาร์คสถาปัตยกรรมโดดเด่นใจกลางย่านเจียฟางเป่ย์



นำท่าน

อิสระช้อปปิ้งที่ **ถนนคนเดินเจียฟางเป่ย์** (ถนนคนเดินเมืองฉงชิ่ง) มีสินค้าแบรนด์เนมให้ได้เลือกช้อปปิ้งจุใจ ตั้งอยู่บริเวณอนุสาวรีย์ปลดแอกเป็นศูนย์กลางทางการค้าขนาดใหญ่ใจกลางเมือง เต็มไปด้วยร้านค้ากว่า 3,000 ร้านอาหารและช้อปปิ้งมอลล์ขนาดใหญ่

นำท่าน

แวะชมสินค้าพื้นเมืองช้อปปิ้งมอลล์ขนาดใหญ่ **หงหยาดัง** ตั้งอยู่ริมฝั่งแม่น้ำเจียหลิง มีความโดดเด่นทางด้านสถาปัตยกรรมที่ตกแต่งในรูปแบบจีนโบราณ มีทั้งหมด 4 ชั้น ภายในเป็นตลาดของกินที่เต็มไปด้วยร้านค้ามากมาย มีทั้งสินค้าแปรรูปและเครื่องเทศ โดยเฉพาะ “หมาล่า” วัตถุดิบที่ชาวจีนเสฉวน นิยมใส่ลงไปในการอาหาร ซึ่งฉงชิ่งนั้นเป็นเมืองต้นตำรับของหมาล่านั้นเอง





#### Option

ล่องเรือชมแสงกลางคืนแม่น้ำแยงซีและเจียหลิง  
โดยเฉพาะแม่น้ำแยงซีเกียงที่มีชื่อเสียงระดับโลก ซึ่ง  
ต้นแม่น้ำอยู่ที่ทิเบตและมณฑลซิงไห่ มีความยาว  
ประมาณ 6,300 กิโลเมตร ไหลผ่านฉงชิ่งไปออก  
ทะเลจีนตะวันออก โดยแม่น้ำแยงซีเกียงเป็นแม่น้ำที่  
ยาวที่สุดในเอเชียหรือยาวเป็นอันดับ 3 ของโลก  
รวมสุกี้หมาล่า (380 หยวน/ท่าน)



เย็น

อิสระอาหารเย็นตามอัธยาศัย

พักที่

พักที่ HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือระดับเทียบเท่าระดับ 4 ดาว



วันที่ 3

อิสระท่องเที่ยวตามอัธยาศัยเต็มวัน (ไม่รวมค่าบริการไกด์ และรถรับ-ส่ง)

เลือกซื้อออฟชั่น: 1. อุทยานแห่งชาติหลุมฟ้า สะพานสวรรค์ รวมรถราง อาหารกลางวันและเย็น  
2. ชมหมีแพนด้า อาณาจักรปราสาทแห่งความฝันหวาเซิงหยวน รวมกระเช้า อาหารกลางวันและเย็น

🕒 (เช้า/-/-)

เช้า

รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

อิสระท่องเที่ยวตามอัธยาศัย (ไม่มีบริการ) โดยมีหัวหน้าทัวร์คอยให้คำแนะนำในการเดินทาง

หรือเลือกซื้อออฟชั่นเสริม (ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ออกเดินทางขั้นต่ำ 10 คนขึ้นไป)

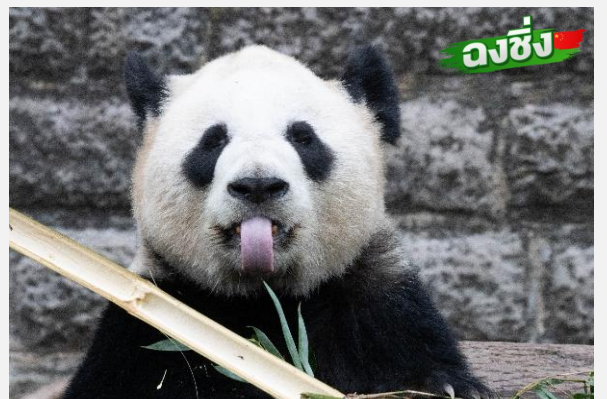
Option 1

**อุทยานแห่งชาติหลุมฟ้า - สะพานสวรรค์** มรดกโลกทางธรรมชาติระดับ 5A ที่เกิดจากการยุบตัวของเปลือกโลก ทำให้เกิดเป็นบ่อหลุมขนาดใหญ่ที่ลึกประมาณ 300-500 เมตร และมีบางส่วนเป็นโพรงทะลุเหมือนกับสะพานทอดข้ามระหว่างภูเขา ภายในอุทยานจะมีสะพานที่เกิดขึ้นโดยธรรมชาติ สรรค์สร้างด้วยกัน 3 สะพาน และยังมีโรงเตี๊ยมเก่าๆ ซึ่งเป็นจุดแวะพักของคนเดินทางในสมัยก่อนตั้งแต่สมัยราชวงศ์ถัง ล่าสุดถูกใช้เป็นฉากในหนังฮอลลีวูดฟอร์มยักษ์ TRANSFORMER4 ที่โด่งดังไปทั่วโลก **รวมรถราง อาหารกลางวันและเย็น (780 หยวน/ท่าน)**



Option 2

**ชมหมีแพนด้า** (นั่งกระเช้า) ที่ สวนสัตว์ฉงชิ่ง เป็นสวนสัตว์ขนาดใหญ่ใจกลางเมือง ที่โด่งดังมากเรื่องหมีแพนด้า มีหมีแพนด้ายักษ์รวมถึงแพนด้าแดงให้ชมหลายตัว นอกจากนี้สวนสัตว์ยังมีอีกหลายโซน มีทั้งสัตว์ป่าหายากและใกล้สูญพันธุ์บรรดาสัตว์น้อยใหญ่มากมาย **อาณาจักรแห่งความฝันหวาเซิงหยวน** เป็นแหล่งท่องเที่ยวและโรงงานขนมเค้ก



สไตล์ยุโรปในเขตต้าตูโชว เมืองฉงชิ่ง ประเทศจีน โดดเด่นด้วยหมู่ปราสาทเทพนิยายสีแสนสดใส **รวมกระเช้า อาหารกลางวันและเย็น (480 หยวน/ท่าน)**

**อิสระอาหารกลางวันและเย็น เพื่อสะดวกแก่การท่องเที่ยว**

พักที่

พักที่ **HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL** หรือระดับเทียบเท่าระดับ 4 ดาว



วันที่ 4

ร้านหมอนโอโซน ร้านยา • อาคารชวยิงตึก 22 ชั้น • จัตุรัสราฟเฟิลส์ซิตี • THE RING MALL

• สนามบินฉงชิ่งเจียงเป๋ย์

🕒 (เช้า/กลางวัน/-)

เช้า

รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

นำท่าน

แวะชม ร้านหมอนโอโซน และ ร้านยา จากนั้นชมความมหัศจรรย์ของ อาคารชวยิงตึก 22 ชั้น ตึกหน้าตาประหลาดที่ให้ความรู้สึกเหมือนอยู่บนพื้นดิน ถ้าหากยืนอยู่ด้านหน้าจะเห็นเหมือนตึกสูงไม่ก่ขึ้น แต่พอเดินถึงชั้นบนกลับจะมีลานกว้าง และมีศาลเจ้าสถาปัตยกรรมจีนดั้งเดิมตั้งอยู่ เมื่อเดินไปอีกด้านจำพบว่ากำลังยืนบนชั้นดาดฟ้าของตึกสูง 22 ชั้น ทั้งที่อีกฝั่งเป็นถนนปกติ บ่งบอกถึงภูมิประเทศของเมืองแห่งนี้มีลักษณะเป็นภูเขาสูงได้ชัดเจนมาก



นำท่าน

ชม จัตุรัสราฟเฟิลส์ซิตี ตั้งอยู่ที่ย่านเฉาเทียนเหมิน เขตหุยจง เมืองฉงชิ่ง ประเทศจีน เป็นแลนด์มาร์กสุดล้ำริมแม่น้ำแยงซีและแม่น้ำเจียหลิง โดดเด่นด้วยตึกสูง 8 หลังและสกายบริดจ์ลอยฟ้าทรงตัวยู่อี "The Crystal" ออกแบบโดย Moshe Safdie คล้ายเรือสำเภาขนาดยักษ์กำลังแล่นฝ่ากระแสน้ำ ภายในอาคาร รวมศูนย์การค้าขนาดใหญ่ โรงแรมหรูระดับ 5 ดาว และพื้นที่พักผ่อน





**กลางวัน      รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร**

นำท่าน      ช้อปปิ้งห้างสรรพสินค้าที่ใหญ่ที่สุดในฉงชิ่ง **THE RING MALL OF HONGKONG LAND'S YORKVILLE** เป็นห้างใหม่ที่ลงทุนโดย HONGKONG LAND GROUP โดยภายในมีจุดไฮไลท์ “Tree Light Forest” คือการยกสวนพฤกษศาสตร์ขนาดย่อมมาไว้ในห้างนี้ จนกลายเป็นจุดเช็คอินเพื่อถ่ายรูปที่ใหม่ของฉงชิ่ง อิสระให้ท่านช้อปปิ้ง สินค้าแบรนด์ดังต่างๆ รวมไปถึงร้าน POP MART ที่กำลังเป็นที่นิยม



**เย็น      อิสระอาหารเย็นตามอัธยาศัย**

ได้เวลาสมควรนำท่านเดินทางสู่สนามบิน

**วันที่ 5      สนามบินฉงชิ่งเจียงเป๋ย์ • สนามบินสุวรรณภูมิ**

03.10 น.      ออกเดินทางสู่ **กรุงเทพฯ ประเทศไทย** โดยเที่ยวบินที่ **VZ3607** (ไม่มีบริการอาหารบนเครื่อง)

05.25 น.      เดินทางถึง **สนามบินสุวรรณภูมิจังหวัดสมุทรปราการ** โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจไม่รู้ลืม

\*\*\*\*\*



# เงื่อนไขการจองและการยกเลิกทัวร์



## การจองทัวร์

- ชำระมัดจำท่องเที่ยว **10,000** บาท เพื่อยืนยันการจอง
- ชำระส่วนที่เหลือล่วงหน้าอย่างน้อย **21** วัน ก่อนการเดินทาง
- ช่วงวันหยุดเทศกาล กรุณาชำระล่วงหน้า **30** วัน
- จองทัวร์พร้อม **\*\*ชำระค่าทัวร์เต็มจำนวน\*\*** ก่อนการเดินทางอย่างน้อย **5-7** วัน



## การยกเลิก : จอยกรุป

- ยกเลิกก่อนการเดินทาง **30** วันขึ้นไป บริษัทฯ จะคืนเงินมัดจำให้ทั้งหมด โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง ยกเว้นในกรณีวันหยุดเทศกาล, วันหยุดนักขัตฤกษ์ ยกเลิกก่อนการเดินทาง **45** วัน คืนเงินมัดจำให้ทั้งหมด โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง
- ยกเลิกก่อนการเดินทาง **15-29** วัน หักค่าทัวร์ 50% จากราคาขาย และหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงทั้งหมด ไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น
- ยกเลิกก่อนการเดินทาง **0-14** วัน บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เก็บเงินค่าทัวร์ทั้งหมดไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น



## การยกเลิก : ตัดกรุป

- ยกเลิกหรือเลื่อนการเดินทางก่อน **60** วัน คืนเงินมัดจำทั้งหมด
- ยกเลิกภายใน **60** วัน ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนเงินมัดจำทุกกรณี
- หลังชำระเต็มจำนวนแล้ว ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนเงินทุกกรณี



## กรณีเจ็บป่วย

- กรณีเจ็บป่วย จนไม่สามารถเดินทางได้ ต้องมีใบรับรองแพทย์จากโรงพยาบาล
- บริษัทฯ จะทำการเลื่อนการเดินทางของท่าน ไปยังคณะต่อไป แต่ทั้งนี้ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายที่ไม่สามารถยกเลิกหรือเลื่อนการเดินทางได้ตามความเป็นจริง
- ในกรณีเจ็บป่วยกระทันหันก่อนล่วงหน้าเพียง 7 วันทำการ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินทุกกรณี



กรณีจองทัวร์วันหยุดเทศกาล, วันหยุดนักขัตฤกษ์, วันหยุดยาวต่อเนื่อง และได้มีการแจ้งยกเลิกทัวร์ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เก็บค่าทัวร์ทั้งหมด โดยไม่มีเงื่อนไขใดๆ ทั้งสิ้น



## อัตราค่าบริการรวม



- ✈️ ตัวเครื่องบินไป - กลับพร้อมคนละ (ไม่สามารถสะสมไมล์ได้)
- ✈️ ภาษีน้ำมันและภาษีตัวทุกชนิด (สงวนสิทธิ์ให้เพิ่มหากสายการบินปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง)
- 🛏️ ค่าระวางน้ำหนักกระเป๋า ตามที่สายการบินกำหนด
- 🛏️ ที่พักโรงแรมตามรายการ ที่พักห้องละ 2-3 ท่าน (กรณีที่โรงแรมไม่มีห้องพักสำหรับ 3 ท่าน ลูกค้าจะต้องเพิ่มเงินเป็นห้องพักห้องเดียว)
- 🍽️ มีอาหารตามรายการระบุ (สงวนสิทธิ์ในการสลับมื้อหรือเปลี่ยนแปลงเมนูอาหารตามสถานการณ์)
- 🚗 ค่าน้ำมันบนรถวันละ 1 ขวด/ท่าน
- 🏠 ค่าเข้าชมสถานที่ท่องเที่ยวตามรายการระบุ
- 🚌 ค่ารถโค้ช รับ-ส่ง สถานที่ท่องเที่ยวตามรายการระบุ
- 📄 ค่าบริการซึ่งรวมภาษีมูลค่าเพิ่ม 7%แล้ว และสามารถหักภาษี ณ ที่จ่าย 3% (ยอดก่อนภาษีมูลค่าเพิ่ม)
- 💰 ประกันอุบัติเหตุเงิน 1,000,000 บาท (เป็นไปตามเงื่อนไขตามกรมธรรม์)

\*เงื่อนไขประกันการเดินทาง ค่าประกันอุบัติเหตุและค่ารักษาพยาบาล คำนวณเฉพาะกรณีที่ได้รับอุบัติเหตุของผู้เดินทางระหว่างการเดินทาง ไม่คุ้มครองถึงการสูญเสียทรัพย์สินส่วนตัวและไม่คุ้มครองโรคประจำตัวและปัญหาสุขภาพอื่นๆ

## อัตราค่าบริการไม่รวม

- ✗ ค่าทำหนังสือเดินทางไทย และค่าธรรมเนียมสำหรับผู้ถือพาสปอร์ตต่างชาติ
- ✗ ค่าน้ำหนักกระเป๋าเดินทางในกรณีที่เกินกว่าสายการบินกำหนด
- ✗ ค่าใช้จ่ายส่วนตัว อาทิ อาหารและเครื่องดื่มที่สั่งเพิ่มพิเศษ, โทรศัพท์-โทรสาร, อินเทอร์เน็ต, มินิบาร์, ซักรีดที่ไม่ได้ระบุไว้ในรายการ
- ✗ ค่าใช้จ่ายอันเกิดจากความล่าช้าของสายการบิน, อุบัติภัยทางธรรมชาติ, การประท้วง, การจลาจล, การนัดหยุดงาน, การถูกปฏิเสธไม่ให้ออกและเข้าเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองและเจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งที่เมืองไทยและต่างประเทศซึ่งอยู่นอกเหนือความควบคุมของบริษัทฯ
- ✗ ค่าทิปไกด์ท้องถิ่น, พนักงานขับรถ รวมทั้งทิป 2,000 บาท/ทริป/ลูกทัวร์ 1 ท่าน
- ✗ ค่าวีซ่าท่องเที่ยวเข้าประเทศจีน กรณีทางรัฐบาลจีนประกาศยกเลิกฟรีวีซ่า หรือเดินทางเข้าประเทศจีนเกิน 180 วัน/ปี ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับประกาศของทางรัฐบาลจีนเป็นหลัก
- ✗ ค่าดำเนินการวีซ่าจีนสำหรับชาวต่างชาติที่ไม่ได้รับการยกเว้นวีซ่า ผู้เดินทางต้องเป็นผู้ดำเนินการยื่นวีซ่าด้วยตนเอง และชำระค่าธรรมเนียม วีซ่าจีนสำหรับชาวต่างชาติหรือต่างด้าว

**\*\*กัปตันนำทัวร์ ไม่บังคับ ขึ้นอยู่กับความพึงพอใจของท่าน\*\***



กรณีที่ท่านต้องออกตัวภายใน เช่น (ตัวเครื่องบิน, ตัวรถทัวร์, ตัวรถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกตัว เนื่องจากสายการบินอาจมีการเปลี่ยนแปลงไฟล์กบิน หรือเวลาบินโดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใด ๆ ในกรณี ถ้าท่านออกตัวภายในโดยไม่แจ้งให้ทราบและหากไฟล์กบินมีการเปลี่ยนแปลงเวลาบินเพราะถือว่าท่านยอมรับในเงื่อนไขดังกล่าว





## โรงแรมที่พัก

เนื่องจากห้องพักของโรงแรมในประเทศจีนนั้น มีห้องพักประเภท DOUBLE BED (DBL) ค่อนข้างจำกัด หากลูกค้ามีความประสงค์จะพักห้องประเภทนี้ ควรแจ้งเจ้าหน้าที่ล่วงหน้าก่อนทำการจอง บริษัทฯจะยึดประเภทห้องพักตามใบจองจากบริษัทเอเจนซีที่ท่านทำการจองทัวร์มาเท่านั้น หากมีการปรับเปลี่ยนห้องพักในระยะเวลาใกล้วันเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงประเภทห้องพักโรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรงแรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจจะมีการเปลี่ยนแปลง แต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นโรงแรมระดับเดียวกันเท่านั้น (มาตรฐานประเทศจีน)



## อาหาร

**\*\* หากมีปัญหาเรื่องอาหาร อาทิ มุสลิมไม่ทานเนื้อหมู หรือไม่ทานเนื้อสัตว์ต่างๆ (โปรตระกูล) ทานอาหารเจ ทานอาหารมังสวิรัต หรือแพ้อาหารต่างๆ โปรดแจ้งอย่างละเอียด \*\***

อาหารท้องถิ่นของประเทศจีน ชาวจีนนิยมรับประทานทั้งผัก และเนื้อสัตว์เป็นอาหารหลักพอกๆกัน ส่วนอาหารประเภทข้าวแป้งก็จะออกมาในรูปของซาลาเปา หรือหมั่นโถว (ซาลาเปาไม่มีไส้)

## เงื่อนไขอื่น ๆ

- บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าใช้จ่ายทั้งหมด กรณีท่านยกเลิกการเดินทางและมีผลทำให้คณะเดินทางไม่ครบตามจำนวนที่บริษัทฯ กำหนดไว้ (15 ท่านขึ้นไป) เนื่องจากเกิดความเสียหายต่อทางบริษัทฯ และผู้เดินทางอื่นที่เดินทางในคณะเดียวกัน บริษัทฯต้องนำไปชำระค่าเสียหายต่าง ๆ ที่เกิดจากการยกเลิกของท่าน
- กรณีที่ท่านต้องออกตัวภายใน เช่น (ตัวเครื่องบิน, ตัวรถทัวร์, ตัวรถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกตัว เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนพลับบิน หรือเวลาบิน โดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ในกรณี ถ้าท่านออกตัวภายในโดยไม่แจ้งให้ทราบและหากไฟล์บินมีการปรับเปลี่ยนเวลาบินเพราะถือว่าท่านยอมรับในเงื่อนไขดังกล่าว
- กรณีผู้เดินทางที่ต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ เช่น การขอใช้วีลแชร์ที่สนามบิน กรุณาแจ้งบริษัทฯ อย่างน้อย 7 วัน ก่อนการเดินทาง หรือเริ่มตั้งแต่ท่านจองทัวร์ มิฉะนั้นทางบริษัทฯ ไม่สามารถจัดการได้ล่วงหน้า ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายตามจริงที่เกิดขึ้นกับผู้เดินทาง (ถ้ามี)
- กรณีท่านเป็นอิสลาม ไม่สามารถทานอาหารบางประเภทได้ โปรดระบุให้ชัดเจนก่อนทำการจอง กรณีแจ้งล่วงหน้าก่อนเดินทาง กะทันหัน อาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม
- กรณีใช้หนังสือเดินทางราชการ (เล่มน้ำเงิน) เดินทางเพื่อการท่องเที่ยวเกี่ยวกับคณะทัวร์ หากท่านถูกปฏิเสธในการเข้า - ออกประเทศใดๆ ก็ตาม ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนค่าทัวร์และรับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
- เมื่อท่านได้ชำระเงินมัดจำหรือทั้งหมด ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านรับทราบและยอมรับในเงื่อนไขต่างๆของบริษัทฯ ที่ได้รับไว้ในรายการทัวร์ทั้งหมด



# รายละเอียดเพิ่มเติม

- บริษัทฯ มีสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงโปรแกรมทัวร์ในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัยจนไม่อาจแก้ไขได้
- เที่ยวบิน, ราคาและรายการท่องเที่ยว สามารถเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสมโดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของผู้เดินทางเป็นสำคัญ
- หนังสือเดินทางต้องมีอายุการใช้งานเหลือไม่น้อยกว่า 6 เดือน และบริษัทฯ รับเฉพาะผู้มีจุดประสงค์เดินทางเพื่อท่องเที่ยวเท่านั้น (หนังสือเดินทางต้องมีอายุเหลือใช้งานไม่น้อยกว่า 6 เดือน บริษัทฯ ไม่รับผิดชอบหากอายุเหลือไม่ถึงและไม่สามารถเดินทางได้)
- ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดความล่าช้าของสายการบิน, สายการบินยกเลิกบิน , การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อกวนหรือกรณีท่านถูกปฏิเสธการเข้าหรือออกเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง หรือ เจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งจากไทย และต่างประเทศซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ หรือเหตุภัยพิบัติทางธรรมชาติ (ซึ่งลูกค้าจะต้องยอมรับในเงื่อนไขในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัย ซึ่งอาจจะปรับเปลี่ยนโปรแกรมตามความเหมาะสม)
- ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากผู้เดินทางประสบเหตุสภาวะฉุกเฉินจากโรคประจำตัว ซึ่งไม่ได้เกิดจากอุบัติเหตุ ในรายการท่องเที่ยว (ซึ่งลูกค้าจะต้องยอมรับในเงื่อนไขในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัย ซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ)
- ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากท่านใช้บริการของทางบริษัทฯ ไม่ครบ อาทิ ไม่เที่ยวบางรายการ, ไม่ทานอาหารบางมื้อ, เพราะค่าใช้จ่ายทุกอย่างทางบริษัทฯ ได้ชำระค่าใช้จ่ายให้ตัวแทนต่างประเทศแบบเหมาจ่ายขาด ก่อนเดินทางเรียบร้อยแล้ว เป็นการชำระเหมาขาด
- ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหายจากการโจรกรรมและหรือเกิดอุบัติเหตุที่เกิดจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเองหรือในกรณีที่กระเป๋าเกิดสูญหายหรือชำรุดจากสายการบิน
- กรณีที่การตรวจคนเข้าเมืองทั้งที่กรุงเทพฯ และในต่างประเทศปฏิเสธมิให้เดินทางออกหรือเข้าประเทศที่ระบุไว้ในรายการเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่คืนค่าบริการไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น
- ตัวเครื่องบินเป็นตัวราคาพิเศษ กรณีที่ท่านไม่เดินทางพร้อมคณะไม่สามารถนำมาเลื่อนวันหรือคืนเงินและไม่สามารถเปลี่ยนชื่อได้ หากมีการปรับราคาบัตรโดยสารสูงขึ้น ตามอัตราค่าน้ำมันหรือค่าเงินแลกเปลี่ยน ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ปรับราคาตัวดังกล่าว
- เมื่อท่านตกลงชำระเงินไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วนผ่านตัวแทนของบริษัทฯ หรือชำระโดยตรงกับทางบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับในเงื่อนไขข้อตกลงต่างๆ ที่ได้รับไว้ข้างต้นนี้แล้วทั้งหมด
- กรุ๊ปที่เดินทางช่วงวันหยุดหรือเทศกาลที่ต้องการันตีมัดจำกับสายการบินหรือผ่านตัวแทนในประเทศหรือต่างประเทศ รวมถึงเที่ยวบินพิเศษ เช่น Charter Flight, Extra Flight จะไม่มีการคืนเงินมัดจำหรือค่าทัวร์ทั้งหมด
- ในกรณีของ PASSPORT นั้น จะต้องไม่มีการชำรุด เปียกน้ำ การขีดเขียนรูปต่างๆ หรือแม้กระทั่งตราปั๊มลายการ์ตูน ที่ไม่ใช่การประทับตราอย่างเป็นทางการของตม. กรุณาตรวจสอบ PASSPORT ของท่านก่อนการเดินทางทุกครั้ง หาก ตม.ปฏิเสธการเข้า-ออกเมืองของท่าน ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
- กรณีมี "คดีความ" ที่ไม่อนุญาตให้ท่านเดินทางออกนอกประเทศได้ โปรดทำการตรวจสอบก่อนการจองทัวร์ว่าท่านสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้หรือไม่ ถ้าไม่สามารถเดินทางได้ ซึ่งเป็นสิ่งที่อยู่เหนือการควบคุมของบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
- กรณี "หญิงตั้งครรภ์" ท่านจะต้องมีใบรับรองแพทย์ ระบุชัดเจนว่าสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้ รวมถึงรายละเอียดอายุครรภ์ที่ชัดเจน สิ่งนี้อยู่เหนือการควบคุมของบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
- ภาพที่ใช้เพื่อการโฆษณาเท่านั้น



ก่อนตัดสินใจจองทัวร์ควรอ่านเงื่อนไขการเดินทางและรายการทัวร์อย่างละเอียด  
ทุกหน้าอย่างถี่ถ้วนแล้วจึงมัดจำเพื่อประโยชน์ของท่านเอง